



۴

دختر ریزه میزه



تبدیل اِقْرَا الشَّقَافِي



www.iqra.ahlamontada.com

لکھنؤ (کوردی، عربی، فارسی)

www.iqra.ahlamontada.com

مجموعه کامل افسانه های ملل برای بچه ها

مترجم: آرزو رمضان

بۆدابه زاندى جۆره ها كتيب: سەردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پراي دانلود كتاپه اي مختلف مراحعه: (منتدى اقرا الثقافى)

www.iqra.ahlamontada.com



www.iqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردى , عربى , فارسى)



دختر ریزه میزه



کتاب های ماهک (واحد کودک نشر صیانت)

نام کتاب: دختر ریزه میزه

(قصه های دوست داشتنی) مجموعه کامل افسانه های ملل برای بچه ها

تاریخ چاپ: ۱۳۹۰

ناشر: صیانت

قطع: خشتی

تیراژ: ۵۰۰۰ نسخه

تعداد صفحات: ۱۲

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۷۲۵-۹۱-۹

مترجم: آرزو رضائی

بازنویسی و تصویرگر: علی محمدپور

لیتوگرافی و چاپ: گوتمبرگ

صحافی: حافظ

نوبت چاپ: اول

دفتر مرکزی، مشهد: ۰۵۱۱-۳۴۲۸۲۳۳ : ۰۵۱۱-۳۴۳۹۲۴۳ دفتر تهران: ۰۶-۶۶۴۷۵۵۸۵-۲۱

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است

سرشناسنامه: محمدپور، علی، ۱۳۶۰، گردآورنده

عنوان و نام پدیدآور: دختر ریزه میزه، گردآوری و بازنویسی

علی محمدپور؛ مترجم: آرزو رضائی

وضعیت نشر: مشهد، نشر صیانت، ۱۳۹۰.

مشخصات ظاهری: ۱۲ ص: مصور (رنگی)

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۷۲۵-۹۱-۹

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: کتاب حاضر گردآوری و ترجمه از منابع

گونناگون است.

یادداشت: فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا

یادداشت: گروه سنی: ب، ج.

موضوع: داستان های تخیلی

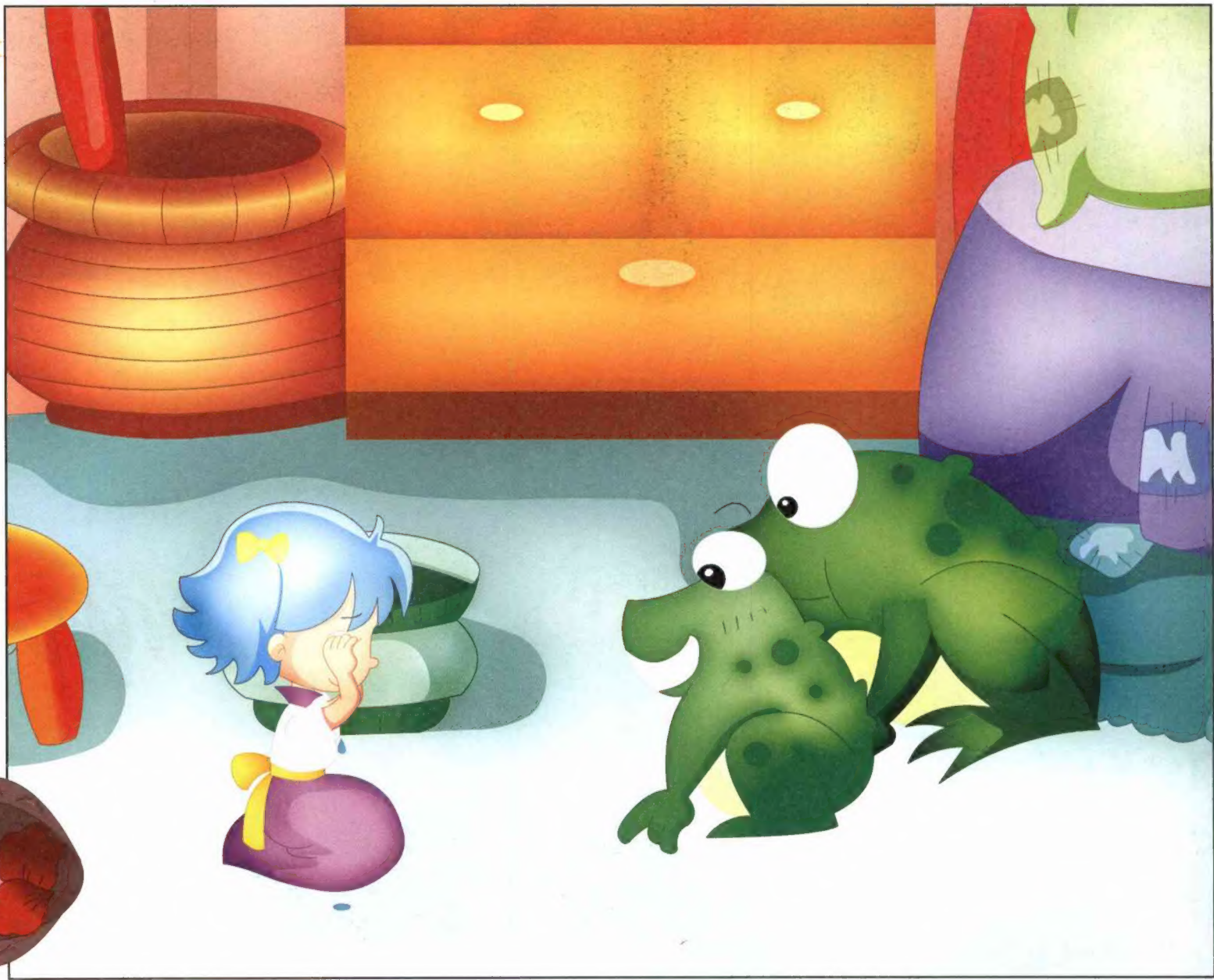
شناسه افزوده: رضائی، آرزو، ۱۳۵۶، مترجم.

رده بندی دیویی: ۳۳۲ م ۱۳۰ دا

شماره کتابشناسی ملی: ۲۴۷۲۳۵۰



در گذشته‌های دور زنی بود که آرزو داشت بچه داشته باشد، او از نداشتن بچه خیلی ناراحت بود. یک روز فرشته‌ای به خوابش آمد و دانه‌ای به او داد و گفت: «این دانه را بکار تا صاحب بچه شوی». او وقتی از خواب بیدار شد دید دانه‌ای در دستش است، دانه را کاشت و آن دانه تبدیل به یک گل شد. یک روز وقتی رفت به گل سر بزند دید گل شکوفه زده است، وقتی خوب نگاه کرد دید وسط گل یک دختر خیلی خیلی کوچک نشسته است. زن خیلی خوشحال شد و اسم دختر را ریزه میزه گذاشت.



ریزه میزه آن قدر کوچک بود که در پوست گردو می‌خوابید. لحافش هم از برگ گل سرخ بود. یک شب که ریزه میزه خواب بود پنجره باز مانده بود و قورباغه سبز وارد اتاق او شد. قورباغه از دیدن ریزه میزه خوشحال شد و با خودش گفت: این دختر همسر مناسبی برای پسر من است. بعد ریزه میزه را برداشت و به لانه‌اش برد. ریزه میزه وقتی از خواب بیدار شد و دید که در خانه نیست خیلی گریه کرد. قورباغه ریزه میزه را به پسرش نشان داد و گفت: «این هم همسرت». پسرش هم گفت «غوررر... غورر»



قورباغه ریزه میزه را روی برگ نیلوفر وسط آبگیر گذاشت تا فرار نکند، و خودش رفت تا برای عروسی پسرش در زیر لجن‌ها خانه بسازد. ریزه میزه کارش شده بود گریه کردن. ماهی‌های رودخانه صدای گریه او را شنیدند و دلشان به حال او سوخت، آن‌ها با کمک هم ساقه‌ی برگ نیلوفر را بریدند تا دختر کوچک آزاد شود. برگ مثل یک قایق ریزه میزه را از آن جا دور کرد. او دیگر



برگ نیلوفر ریزه میزه را روی آب می برد، او نشسته بود و با خوشحالی منظره ها را نگاه می کرد. اما انگار مشکلات او تمامی نداشت، یکباره سوسک طلایی از آسمان او را دید و پایین آمد، ریزه میزه گفت: «به من کمک کن، من را از اینجا نجات بده. قورباغه من را از خانه ام دزدیده بود». اما سوسک طلایی با خودش گفت: «به به، این دختر می تواند خدمتکار خوبی برای خانه ام باشد، باید او را برای

همسرم ببرم تا در کارها استفاده کند». بعد او را برداشت و برد.



خانه سوسک طلایی در تنه درخت بود. او ریزه میزه را به دوستانش نشان داد و گفت: «این را برای خدمتکاری آورده‌ام. حتماً زیاد می‌تواند در خانه به ما کمک کند». دوستانش خندیدند و گفتند: «این که خیلی ضعیف است، بین دست‌هایش چقدر کوچک است، کمرش مثل نخ نازک است، شاخک هم که ندارد. او هیچ کاری نمی‌تواند انجام بدهد، او را رها کن برود. تازه معلوم نیست می‌تواند کرم و حشره بخورد یا نه». سوسک طلایی با حرف دوستانش ریزه میزه را رها کرد.



هوا کم سرد شد، دانه‌های برف روی زمین نشست، زمستان آمد ولی ریزه میزه جایی برای رفتن نداشت. او خیلی گرسنه بود، مثل پرنده‌ها روی زمین دنبال دانه‌های کوچک می‌گشت تا آن‌ها را بخورد، وقتی هم سردش بود برگ درخت‌ها را به خودش می‌پیچید تا سرما نخورد. اما کم کم برگ‌ها زرد شدند و ریختند، دیگر نه برگی بود نه دانه‌ای. او باید دنبال جای گرمی می‌گشت، و

گر نه از سرما یخ می‌زد.



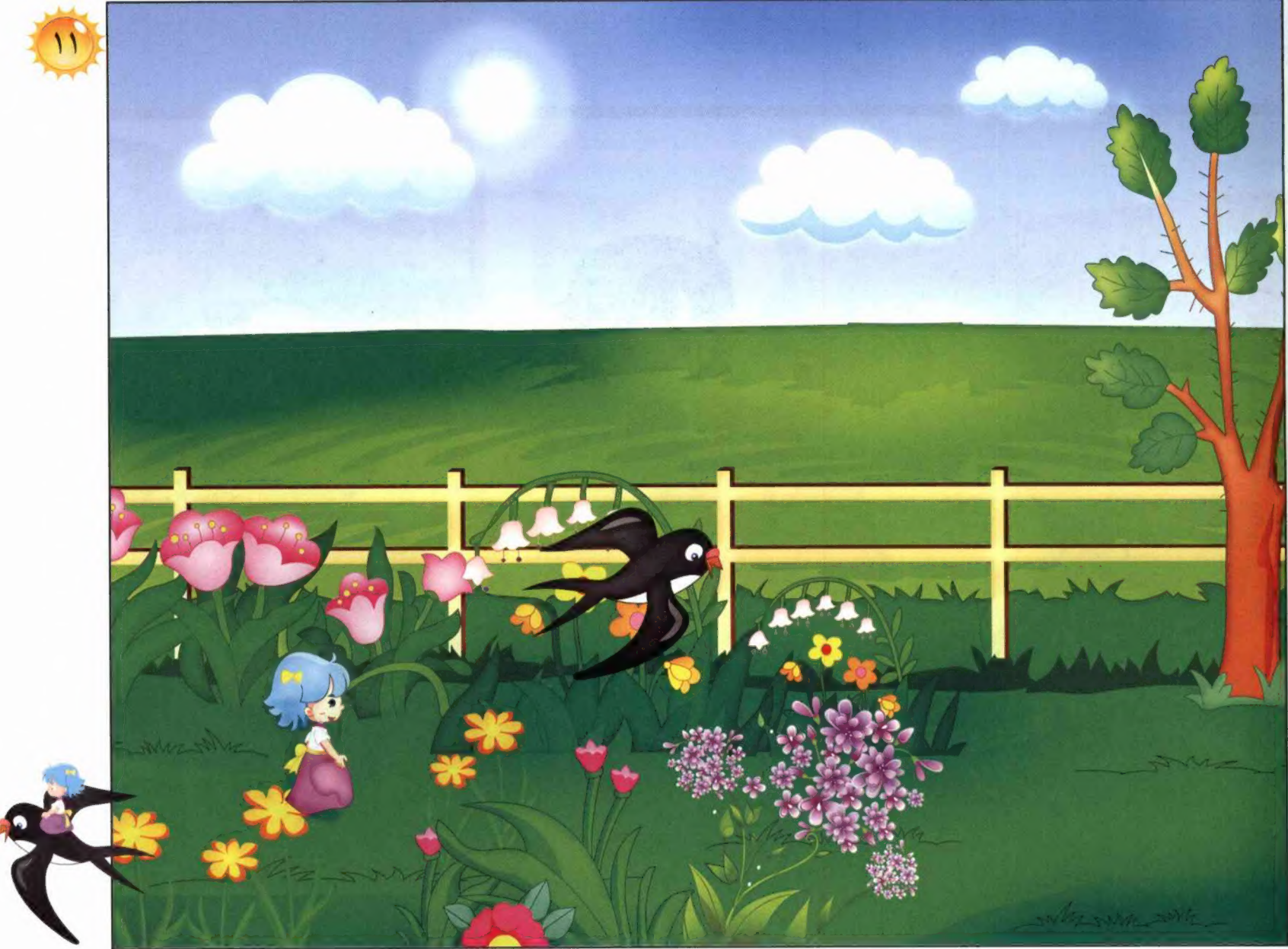
ریزه میزه آنقدر رفت تا از جنگل خارج شد، بیرون جنگل از دور خانه‌ای دید که تنورش روشن بود. جلو رفت و در زد، موش صحرایی از خانه‌اش بیرون آمد و یک دختر خیلی کوچکی را دید. ریزه میزه گفت: «من خیلی گرسنه هستم، چند روز است غذا نخورده‌ام، تازه خیلی هم سردم است، من در این دنیا کسی را ندارم، شما به من کمک می‌کنید؟». موش صحرایی دلش به حال ریزه میزه سوخت و او را به خانه‌اش برد و به او غذا داد و گفت: «تا هر وقت دوست داری این جا بمان».



ریزه میزه چند روز در آنجا زندگی کرد، یک روز موش صحرایی همسایه‌اش را که یک موش کور بود برای ناهار دعوت کرد. موش کور خیلی ثروتمند بود و لباس‌های شیکی داشت، او با دیدن ریزه میزه گفت: «تو همسر مناسبی برای من هستی، با من عروسی کن». موش صحرایی هم گفت: «موش کور می‌تواند تو را خوشبخت کند، تقاضایش را قبول کن، اگر قبول نکنی باید از خانه من بروی، اما ریزه میزه می‌دانست موش کور همسر مناسبی برای او نیست برای همین مجبور شد از آنجا برود.



ریزه میزه رفت و رفت تا به یک غار رسید. با خودش گفت: «این جا می توانم زندگی کنم، حداقل از سرما نمی میرم». وقتی داخل غار شد یک پرستوی زخمی را دید که بیهوش شده بود، ریزه میزه دلش سوخت و تصمیم گرفت به او کمک کند. او برای پرستو غذا درست کرد و آب آورد، حتی با ساقه های خشک برای او یک لحاف درست کرد. یک روز صبح پرستو چشم هایش را باز کرد و به هوش آمد. با دیدن ریزه میزه گفت: «از تو ممنونم که مرا نجات دادی. اگر تو نبود من مُرده بودم».



با کمک ریزه میزه حال پرستو خوب شد، ریزه میزه داستان زندگی اش را برای او تعریف کرد، پرستو گفت: «من تصمیم داشتم به سرزمین همیشه سبز کوچ کنم اما شکارچی مرا زخمی کرد، اگر دوست داری با من به سرزمین همیشه سبز بیا، در آن جا آدم‌های ریزه میزه مثل تو زیاد هستند». ریزه میزه خوشحال شد و پشت پرستو سوار شد و با او به جایی رفت که همه جای آن سرسبز بود، گل‌های رنگارنگ و خورشید گرم و میوه‌های رسیده ریزه میزه گفت: «این به سرزمین واقعی من است».



ریزه میزه راه افتاد تا همه جای آن سرزمین را ببیند. کمی که رفت شهر کوچکی دید که در آن تعداد زیادی آدم‌های ریزه میزه زندگی می‌کردند. مردم شهر به هم خبر دادند که یک دختر زیبا آن‌جا آمده است. شاهزاده آن سرزمین به استقبال ریزه میزه آمد و به او خیلی احترام گذاشت، شاهزاده تاجش را روی سر ریزه میزه گذاشت و از او تقاضای ازدواج کرد. ریزه میزه هم قبول کرد و با شاهزاده ازدواج کرد، حالا او بانوی سرزمین همیشه سبز شده بود. هنوز هم او به خوبی و خوشی در آن‌جا زندگی می‌کند.

مجموعه‌ی ۱:

نشر صیانت مجموعه‌ی بزرگ "قصه‌های دوست داشتنی" را علاوه بر جلد‌های جداگانه، در بسته‌های ۶ تایی، در کنار سی‌دی انیمیشن داستان‌ها، و یک بازی جذاب و آموزنده هم منتشر کرده است.



www.igra.ahlamontada.com

قیمت: ۶۰۰ تومان

ISBN: 978-600-5725-91-9



9 786005 725919